

Introduction aux poêles Hitzer

Installation et utilisation

Bienvenue dans l'équipe des fiers propriétaires de poêles HITZER. Votre appareil offre le meilleur des artisans Suisse ainsi que des matériaux de qualité, vous assurant ainsi que la sécurité est la priorité numéro un chez HITZER.

Nous devons maintenant nous en remettre à vous, cher client, pour assurer cette sécurité dans l'installation et l'utilisation de votre poêle. Donc, veuillez lire le présent manuel au complet avant d'installer et d'utiliser votre nouvel appareil HITZER.

AVIS DE SÉCURITÉ : Si cet appareil de chauffage Hitzer n'est pas installé adéquatement, un incendie pourrait en résulter. Pour votre sécurité et pour réduire les risques d'incendie, suivez attentivement les directives d'installation. Le fait de ne pas suivre les directives peut se traduire par des pertes matériels, des blessures corporelles ou même la mort. L'installation de détecteurs de fumée et de détecteur de monoxyde de carbone est toujours conseillée. Contactez les autorités locales pour déterminer le besoin d'un permis, les restrictions ou les inspections relatives à l'installation dans votre région. Gardez toujours ces directives pour références futures.

ATTENTION : Cet appareil est très chaud lorsqu'il est en fonction. Garder les enfants, les vêtements et tous matériaux combustibles à bonne distance. Le contact avec l'appareil peut causer des brûlures. Consultez la plaque signalétique ainsi que ces directives de sécurité. Contactez les autorités locales pour les règles de sécurité dans votre région. Suivez les consignes de votre manuel à la lettre.

NOTE : Cet appareil n'est pas approuvé pour l'utilisation dans les maisons mobiles.

Restez au chaud et profitez d'une vie de confort avec votre appareil Hitzer.

Si d'autres renseignements sont nécessaires vous pouvez contacter votre détaillant local ou, contactez : Produits J L inc.

www.produitsjl.com

info@produitsjl.com

INSTRUCTIONS

MODÈLE EZ-FLO 50-93

MODÈLE EZ-FLO 30-95

EMPLACEMENT DU POÊLE

Dans le but de maximiser la circulation de la chaleur émise par le poêle, nous recommandons que le poêle soit placé au centre de la maison. Rappelez-vous que la chaleur monte. En outre, si vous placez le poêle près de la cage d'escalier, la plupart de la chaleur montera au deuxième avant que l'étage où se situe le poêle se soit réchauffé. On devrait toujours considérer le type de construction ainsi que la disposition de la maison que l'on veut chauffer et, de ce fait, choisir un emplacement qui maximise les bienfaits du poêle.

CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DE LA CHEMINÉE

Une bonne cheminée est essentielle. Une cheminée en maçonnerie ou préfabriquée est requise. Si vous utilisez une cheminée préfabriquée, assurez-vous que cette dernière soit homologuée aux normes ULC-S604 ou ULC-S629. Si vous utilisez une cheminée existante, assurez-vous qu'elle soit intègre et que son conduit soit libre de rouille ou de défaillances. Si votre cheminée n'a pas de conduit ou si la maçonnerie est fendue, consultez un maçon à propos des réparations possible. Le feu dans une cheminée sans conduit ou fendu, peut se propager dans la maison.

Durant la saison de chauffage, votre cheminée ainsi que le tuyau de raccordement devraient être inspectés au moins deux fois par mois pour déterminer s'il y a accumulation de suie ou de créosote. S'il y a accumulation, elle devrait être enlevée pour réduire le risque d'un feu de cheminée. Votre cheminée devrait être nettoyée au moins une fois l'an. **RAPPELEZ-VOUS**, une cheminée propre et un feu contrôlé élimineront presque entièrement tout risque de feu de cheminée. Surtout, **RAPPELEZ-VOUS**, si un feu de cheminée se déclenche, vous devriez contacter le service d'incendie et fermer l'entrée d'air sur le poêle. **NE PRENEZ PAS LA CHANCE DE LAISSER UN FEU DE CHEMINÉE S'ÉTEINDRE DE LUI-MÊME.**

Pour les modèles HITZER, la cheminée devrait être de 6 pouces par 6 pouces en maçonnerie munie d'un conduit ou une cheminée isolée préfabriquée de 6 pouces homologuée ULC- S604 ou ULC- S629. Une hauteur totale de 20 pieds ou plus est désirée et une hauteur de 15 pieds est considérée minimale. La cheminée doit dépasser d'au moins 3 pieds son point de sortie au toit. Avec les toits en pente, le dessus de la cheminée doit dépasser d'au moins 2 pieds toutes parties du toit à moins de 10 pieds de la cheminée. Vérifiez auprès des autorités locales pour les normes particulières à votre région.

INSTALLATION DU POÊLE

AVERTISSEMENT : L'installation de ces poêles doit être conforme aux codes nationaux en vigueur. **NOTE** : Ces poêles ne sont pas approuvés pour l'installation dans des maisons mobiles.

Un dégagement de 2 pouces des matériaux combustibles est requis pour la cheminée isolée préfabriquée. Le tuyau de raccordement à paroi simple requiert un dégagement de 18 pouces par rapport au plafond et/ou aux murs.

Le plancher doit être protégé par une dalle incombustible d'au moins 3/8 de pouce avec un facteur d'isolation K de 0,84 et se prolongeant d'un minimum de 8 pouces de chaque côté, 12 pouces à l'arrière et 18 pouces à l'avant.

Chaque joint du tuyau de raccordement doit être fixé à l'aide de 3 vis.

DÉGAGEMENTS DES COMBUSTIBLES Modèle 50-93 Modèle 30-95

Poêle au mur arrière	28 pouces	27 pouces
Tuyau au mur arrière	18 pouces	18 pouces
Poêle au mur latéral	20 pouces	19 pouces
Tuyau au mur latéral	32 pouces	28 pouces

Vérifier l'étiquette sur le poêle avant l'installation. La plus importante considération lors de l'installation, est celle des dégagements requis entre le poêle et toute surface combustible. Un poêle placé trop près d'un mur ou des meubles, peut causer un incendie.

Le branchement du poêle à la cheminée devrait être le plus droit possible et deux déviations maximum, si nécessaire, sont permises. Aucun réduit plus petit que 6 pouces de diamètre ne devrait être utilisé sur le tuyau de raccordement. Le tuyau de raccordement doit être au moins de calibre 24. Des calibres plus épais peuvent également être disponibles et ils résisteront plus longtemps contre la corrosion et exigeront des remplacements moins fréquents. Installez le tuyau de raccordement avec une pente de 1/4 pouce au pied vers l'appareil pour les sections à l'horizontal. De cette façon, toute condensation qui pourrait se former dans les tuyaux s'écoulera dans le poêle. Le tuyau de raccordement devrait être installé de façon à ce que la section supérieure se fixe à l'intérieur de la section inférieure. De cette façon, toute créosote ou suie accumulée dans le tuyau restera à l'intérieur alors qu'elle s'écoule le long de la paroi intérieur. Les sections horizontales de tuyau de raccordement devraient avoir le joint vers le haut. Une attention particulière doit être portée aux points de passage du conduit à travers un mur ou un plafond. Cette pénétration doit être faite à l'aide d'une cheminée isolée et des composantes appropriées. Le tuyau de raccordement ne

doit pas passer à travers un plafond, ou un espace fermé à moins que vous utilisiez de la cheminée préfabriquée. **RAPPELEZ-VOUS** que toutes les sections du tuyau de raccordement doivent être fixées à l'aide de trois vis par joint. Un feu de cheminée peut causer de la vibration et tout joint mal fixé pourrait se défaire. Assurez-vous que votre manchon de cheminée pénètre cette dernière jusqu'au conduit intérieur mais sans la dépasser de façon à ne pas obstruer le passage des gaz. Une cheminée de maçonnerie requiert l'installation d'un manchon pour effectuer le branchement du tuyau de raccordement à cette dernière.

UTILISATION DE VOTRE POÊLE

Suite à une installation conforme, vous êtes maintenant prêt à partir un feu et à apprécier le confort de votre poêle.

NOTE : Lors de vos premiers feux, la peinture subit un processus de cuite, elle peut donc dégager de la fumée et des odeurs. Les premiers feux devraient être petits et modérés, permettant ainsi au métal et à la peinture de s'adapter. Une aération adéquate devrait être fournie en cas de fumée.

NOTE : Gardez la porte du cendrier, de l'unité et le couvercle du bac de chargement, fermées durant l'utilisation. Toute porte ouverte durant l'utilisation peut provoquer une surchauffe de votre appareil, causant ainsi des dommages à votre unité ou causant un incendie. L'utilisation de cet appareil avec les portes ouvertes peut provoquer l'infiltration de monoxyde de carbone dans la pièce. Une aération adéquate est aussi nécessaire au bon fonctionnement de la cheminée. Le manque d'air peut être causé par un très haut niveau d'isolation, des fenêtres très étanches, des sorties de ventilation ou d'autres cheminées dans la maison. Le manque d'air comburant peut causer un tirage saccadé, des échappées de fumée, une mauvaise combustion ou des retours de fumée, que l'unité chauffe ou non. Aussi, le monoxyde de carbone peut mal s'évacuer et pénétrer dans la maison. Une prise d'air extérieure peut s'avérer nécessaire. Le monoxyde de carbone est extrêmement dangereux et peut causer des blessures sérieuses et même la mort. Pour partir un feu, ouvrez votre entrée d'air automatique située à l'arrière de votre poêle, à la position 10. Vous devez également ouvrir la glissière d'entrée d'air située sur la porte du tiroir à cendre à son maximum. Placez du bois d'allumage sur les grilles et allumez le petit bois. Lorsque le bois est en braise, ajouter un peu d'antracite sur la braise, et lorsque l'antracite commence à s'allumer, ajoutez-en de petites quantités à la fois jusqu'à ce que la surface entière de la grille soit couverte avec environ 2 pouces d'antracite et plus. Remplissez ensuite lentement le bac de chargement. (Un remplissage trop rapide pourrait étouffer le feu). Lorsque l'antracite brûle adéquatement et que vous ressentez la chaleur voulue, fermer la glissière d'entrée d'air située sur la porte du tiroir à cendre et ajustez le thermostat automatique, situé à l'arrière de l'appareil, pour maintenir la température désirée..

N'UTILISEZ JAMAIS d'essence, de kérosène, d'allumeur à BBQ ou tout autre type de liquide inflammable pour partir votre feu.

L'anthracite de calibre noix ou pois est le seul combustible qui peut être utilisé dans les poêles E-Z Flo. Le modèle 30-95, qui possède un bac de chargement amovible, peut aussi brûler du charbon bitumineux lorsqu'on enlève le bac de chargement. Ne chauffez jamais votre poêle avec la porte du cendrier ouverte. Cela annulerait votre garantie. Votre poêle chaufferait hors contrôle, causant ainsi des dommages à l'appareil et possiblement à votre maison.

REPLISSAGE

Avant le remplissage, assurez-vous que l'entrée d'air est complètement ouverte. Brassez les grilles jusqu'à ce que de la braise tombe dans le cendrier, ensuite ouvrez lentement la porte de chargement. Remplissez ensuite lentement le bac de chargement. (Un remplissage trop rapide pourrait étouffer le feu). Gardez votre bac de chargement plein. Il est toujours préférable de remplir le bac de chargement avant qu'il ne soit complètement vide

. Entreposage du combustible :

Le charbon n'absorbe pas autant l'humidité que le bois et peut donc être rangé à l'extérieur.

CENDRES

La fréquence à laquelle vous devez enlever les cendres dépend de l'intensité avec laquelle vous chauffez. Une à deux fois par jour devrait suffire dans la plupart des cas. Brassez les grilles jusqu'à ce que de la braise tombe dans le cendrier. Enlevez et videz le cendrier à chaque fois, vous assurant que les cendres dans le cendrier ne viennent pas en contact avec le bas des grilles, ce qui les ferait tordre. Assurez-vous que les grilles demeurent en position horizontale, sinon elles pourraient tordre. Si le feu est faible ou semble vouloir s'éteindre, c'est que trop peu de cendres ont été enlevées lors du passage. Les cendres devraient être conservées dans un contenant métallique avec un couvercle hermétique. Le contenant fermé devrait être placé sur un plancher incombustible ou sur le sol, loin de tous matériaux combustibles, en attendant d'en disposer pour de bon. Si vous disposez des cendres en les enterrant dans le sol ou en les dispersant, vous devrez les conserver dans le contenant hermétique jusqu'à ce qu'ils se soient complètement refroidies

VITRE

Ne frappez jamais dans la vitre et ne claquez jamais la porte puisqu'un tel abus peut endommager la vitre et réduire son efficacité. N'utilisez jamais l'appareil avec une vitre cassée. Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude. N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer la vitre. Remplacez la vitre avec de la vitrocéramique Robax seulement disponible chez votre détaillant Hitzer. Tout autre type de verre pourrait causer une défaillance créant ainsi un risque d'incendie.

La combustion de l`anthracite peut causer des taches blanchâtres sur la vitre. C`est une réaction normale et ce n`est pas couvert par la garantie. La vitre devrait être nettoyé avec un linge doux et humide ou avec un nettoyeur à vitre pour poêle à bois.

Placage or optionnel :

Le placage or optionnel est composé d`or véritable. L`or est très mou et tout type de nettoyeur ou de polisseur abrasif détruira le fini. Il est préférable d`utiliser un linge doux, propre et humide, ou un linge doux et propre avec du lave vitre.

VENTILATEUR

Avant de mettre votre ventilateur en marche, assurez vous que tous les branchements électriques dans la boîte de jonction situé à l`arrière du poêle sont bien fait. Un mauvais branchement électrique pourrait endommager le ventilateur ou le contrôle de vitesse, et ces dommages ne seraient pas couvert par la garantie.

Remplacer seulement avec des ventilateurs d`origine de votre détaillant Hitzer.

ATTENTION : DÉBRANCHEZ TOUJOURS LE COURANT AVANT DE TENTER L`ENTRETIEN OU LE REMPLACEMENT D`UNE PIÈCE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Pour toutes autres informations concernant l`utilisation sécuritaire de votre appareil de chauffage, procurez-vous la publication « Le guide du chauffage résidentiel » de ressources naturelles Canada.

Si d`autres renseignements sont nécessaires vous pouvez contacter votre détaillant local ou, contactez : Produits J L inc.

www.produitsjl.com

info@produitsjl.com

GARANTIE LIMITÉE

Hitzer Inc., une corporation basée en Indiana et dont les bureaux sont présentement situés au 269 rue E Main, Berne, Adams Comté, Indiana, offre la présente garantie limitée, tel que stipulée ci-bas.

1. Hitzer Inc., fabrique présentement un poêle connu sous l'appellation poêle Hitzer. Dans la fabrication dudit poêle, Hitzer Inc., utilise des composantes qui ne sont pas fabriquées et/ou produites par Hitzer Inc. et ladite garantie limitée exclue toutes composantes dudit poêle qui ne sont pas fabriquées par Hitzer Inc.
2. Ladite garantie limitée se limitera seulement à l'acheteur d'origine d'un poêle Hitzer et sera couverte, soit par les bureaux susmentionnés de Hitzer Inc., ou par un détaillant et/ou un représentant de Hitzer Inc., dûment autorisé.
3. Cette garantie limitée commencera à la date stipulée comme étant la date d'achat par l'acheteur d'origine susmentionné. Ladite garantie limitée se prolongera pour une période de cinq (5) ans à partir de, et après cette date, en autant que toutes les recommandations ci-après stipulées, soient respectées en totalité par l'acheteur d'origine.

Ladite garantie limitée s'appliquera seulement aux composantes dudit poêle qui sont spécifiquement fabriquées par Hitzer Inc. Dans l'occurrence où un acheteur d'origine, durant ladite période, allèguerait qu'une défectuosité se serait présentée, en référence à une pièce et/ou une composante dudit poêle fabriqué par Hitzer Inc., ledit acheteur fera parvenir ladite pièce défectueuse aux bureaux susmentionnés de Hitzer Inc., pour fin d'expertise par Hitzer Inc.

Dans l'éventualité où Hitzer Inc. détermine que ladite composante est défectueuse, elle remplacera ladite composante sans frais pour l'acheteur d'origine. Tous frais d'expédition sont de la responsabilité de l'acheteur d'origine et Hitzer Inc. sera le seul à déterminer et, sera l'autorité finale, à savoir si oui ou non ladite composante est défectueuse. Tout frais de main d'œuvre attendant sera entièrement assumé par l'acheteur d'origine.

4. EXCLUSIONS

Étant donné que Hitzer Inc. ne fabrique pas les suivantes : peinture, vitre, joint d'étanchéité, brique à feu, cadrage en laiton, ventilateur, grille en fonte, porte en fonte et, en plus de ces dernières, toutes autres composantes non spécifiquement mentionnées ici et qui ne sont pas fabriquées par Hitzer Inc., tout défaut relié aux susmentionnées ne sera pas couvert par ladite garantie et est, par la présente, spécifiquement exclu de cette dernière.

De même, tout dommage causé aux composantes fabriquées par Hitzer Inc., dû à la mauvaise utilisation, la surchauffe, une mauvaise installation, incluant le défaut de se conformer aux normes d'installation locales, ou tout autre abus que Hitzer Inc. pourrait déterminer comme étant relié à la mauvaise utilisation dudit poêle, est ici spécifiquement rejeté.

5. Cette garantie limitée est la seule garantie fournie par Hitzer Inc. Toutes autres garanties, quelles soient implicites ou exprimées sont ici expressément rejetées et tout recours de l'acheteur d'origine est expressément limitée aux garanties inscrites ici-même.

TOUTE RESPONSABILITÉ LIÉE À DES DOMMAGES CONSÉQUENTS , EST ICI-MÊME REJETÉE ET EXCLUE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITATIONS NI D'EXCLUSIONS DES DOMMAGES CONSÉQUENTS DONC, LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-HAUT NE S'APPLIQUENT PEUT-ÊTRE PAS À VOUS.

6. Pour effectuer une réclamation sous cette garantie limitée, contactez le détaillant de qui vous avez acheté cet appareil. Si votre détaillant ne peut être contacté ou s'il est dans l'impossibilité de vous procurer du service, contactez Hitzer Inc.

Dans l'éventualité où l'unité doit être retourné à l'usine pour l'inspection ou la réparation, l'acheteur d'origine doit payer les frais de transport, aller et retour de

Hitzer Inc.
269 E Main St
Berne, In 46711
260-589-8536

Hitzer Inc.
269 E Main St
Berne, In 46711

Dans le but de rendre effective la garantie limitée ci-haut décrite et de lier Hitzer Inc. à cette dernière, la portion ci-incluse doit être détachée et envoyée par l'acheteur d'origine à Hitzer Inc., à l'adresse stipulée plus haut et ce, dans les dix (10) jours de la date d'achat dudit poêle.

Nom du propriétaire : _____

Adresse : _____

No. Téléphone : _____

Date d'achat : _____

No. De modèle : _____

No. De série : _____

Nom et adresse
du détaillant : _____